

Diese Rose pflück' ich hier

Text by *Nikolaus Lenau* (1802-1850)

Set by *Béla Bartók* (1881-1945), from *Liebeslieder*, #2; *Josephine Lang* (1815-1880), *An die Entfernte* [ʔan di: ʔɛnt.'fɛrn.tə] (To the Distant One), op. 13, #5; *Felix Mendelssohn-Bartholdy* (1809-1847), *An die Entfernte*, op. 71, #3; *Othmar Schoeck* (1886-1957), *An die Entfernte*, op. 24a, #3; *Felix Paul Weingartner* (1863-1942), *An die Entfernte*, from *Acht Gedichte von Nicolaus Lenau*, op. 16, #1

Diese	Rose	pflück'	ich	hier
[di:.zə	'ro:.zə	pflʏk	ʔɪç	hi:ɐ]
This	rose	pick	I	here

(*I pick this rose here,*)

In	der	weiten	(fremden)	Ferne,
[ʔɪn	de:ɐ	'va:e.tən	'frɛm.dən	'fɛr.nə]
in	the	broad/great	(foreign)	distance,

(*to you in the great distance / to you in the foreign land,*)

Liebes Mädchen (Herze), dir, ach dir,
Brächt' ich sie so gerne!

Doch bis ich zu dir mag ziehen
Viele weite Meilen,
Ist die Rose längst dahin;
Denn die Rosen eilen.

Nie soll weiter sich in's Land
Lieb' von Liebe wagen,
Als sich blühend in der Hand
Lässt die Rose tragen;

Oder als die Nachtigall
Halme bringt zum Neste,
Oder als ihr süßer Schall
Wandert mit dem Weste.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

